

Veri güvenliği ile ilgili ve bilgilerinizin mutlak gizliliği ile ilgili açıklama

DaLi Araştırması "Veriler. Almanya. Dijital.", Bamberg'teki Leibniz-Institut für Bildungsverläufe (LifBi) ve Bonn'daki infas Institut für angewandte Sozialwissenschaft kurumları tarafından birlikte gerçekleştirilmektedir. Her iki kurum da yasal veri koruma hükümlerine göre çalışmaktadır.

Araştırma kamu yararına bir çalışmadır. O nedenle de adınız ve adresiniz Federal Kayıt Yasası Madde 46 temelinde belediyeniz tarafından infas kurumuna bildirilmiştir. Katılım için belediyenizin nüfus kayıtlarından tüm 1954-2007 doğumlu kişiler arasından tesadüfen seçildiniz. Bu, belediyeler tarafından araştırma projesi hakkında önemli bir açıklama yapılmasını içermez.

Anket **sonuçları** yalnızca **anonim biçimde, yani isim ve adres olmadan** gösterilmektedir. Bunun anlamı şudur: Hiç kimse, bu sonuçlardan yola çıkarak bilgilerin kimin tarafından verildiğini tespit edemez.

LifBi ve infas enstitüleri dışında, şahsınızın tespitine imkân verecek veri paylaşımı yapılmamaktadır.

Tüm anketlere katılım tabii ki isteğe bağlıdır ve katılmadığınız takdirde sizin için herhangi bir dezavantaj doğmaz. Katılım onayınızı dilediğiniz zaman herhangi bir neden belirtmeden ileriye dönük iptal edebilirsiniz.

Bunun için lütfen aşağıdaki adrese başvurun: infas Institut für angewandte Sozialwissenschaft GmbH, Postfach 240101, 53154 Bonn, Telefon: 0800 6647436 (Almanya'dan ücretsiz), e-posta: dali@infas.de, Web: www.dali.infas.de. O zaman adres bilgileriniz geri dönülemez şekilde silinecektir.

İlgili yetki alanı içerisinde veri koruma hükümlerine uyulduğunu aşağıdaki kişiler kontrol etmektedir:

Brigitte Bogensperger

İşletmedeki veri koruma görevlileri
Leibniz-Institut für Bildungsverläufe (LifBi), Bamberg
betrieblicher-datenschutz@lifbi.de

Denetim makamı:
Bundesbeauftragter für den Datenschutz
und die Informationsfreiheit (BfDI)

Angelika Steinwede

Veri koruma görevlileri
infas Institut für angewandte
Sozialwissenschaft GmbH, Bonn
dali@infas.de

Denetim makamı:
Landesbeauftragte für Datenschutz
und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen

Bu beyanın arka sayfasında size anket verilerinizin yüz yüze anketten tamamen anonim sonuç tablosuna kadar izleyeceği yolu göstermekteyiz.

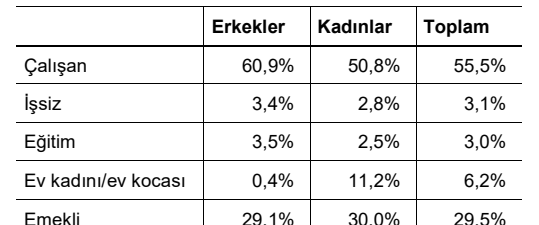
Bilgileriniz ne olacak?

- 1 infas Enstitüsü tarafından yapılan anketler için aşağıdaki kural geçerlidir: Yüz yüze anket sonucu elde edilen bilgiler kod numarasıyla, isim ve iletişim verilerinden ayrılarak kaydedilir.
- 2 İsim ve iletişim bilgileri ise infas enstitüsünde tutulur ve cevaplarınızdan daima kesinlikle ayrı şekilde saklanır. Size gönderilecek postalar için de infas, veri işleyiciler görevlendirmektedir. Veri toplama işlemi bitince isim ve iletişim bilgileri silinir.
- 3 Tüm cevaplar, isim ve iletişim verileri olmadan değerlendirilir. Örneğin kazanç durumlarına ilişkin tüm cevaplar sayılır ve bundan hareketle yüzdesel sonuçlar hesaplanır (bkz. örnek tablo).
- 4 Genel sonuçlar ve grup bazındaki sonuçlar daima özetlenmiş şekilde gösterilir (örn. tablo şeklinde). Münferit kişilere ait bilgiler bu sebeple tespit edilemez.
- 5 İletişim bilgilerinizin, LfBi kurumuna iletilmesine rıza gösterdiyseniz, infas enstitüsü iletişim bilgilerinizi LfBi kurumuna iletebilir. Ayrıca isim ve adresler her zaman anket verilerinden ayrılmaktadır.

Örnek

Şu anda hangi vaziyette bulunuyorsunuz? Siz...

çalışıyor musunuz?	<input type="checkbox"/>	1
işsiz misiniz?	<input type="checkbox"/>	2
egitim mi görüyorsunuz?	<input type="checkbox"/>	3
ev hanımı/ev erkeği misiniz?	<input checked="" type="checkbox"/>	4
emekli misiniz?	<input type="checkbox"/>	5
Diğer?	<input type="checkbox"/>	6



	Erkekler	Kadınlar	Toplam
Çalışan	60,9%	50,8%	55,5%
İşsiz	3,4%	2,8%	3,1%
Eğitim	3,5%	2,5%	3,0%
Ev kadını/ev kocası	0,4%	11,2%	6,2%
Emekli	29,1%	30,0%	29,5%
Diğer	2,7%	2,7%	2,7%
Toplam	100%	100%	100%

Her durumda aşağıdaki kural geçerlidir:

Araştırmaya katılım isteğe bağlıdır.

Tüm katılan enstitüler, yasal veri koruma hükümlerine uyulduğunu garanti eder. infas enstitüsü ise bünyesinde bulunan adres bilgileri hakkında size talep etmeniz halinde bilgi verir ve bunları isteğiniz üzerine değiştirir. Ayrıca bir denetim otoritesine yasal itiraz hakkınızın bulunduğunu hatırlatmak isteriz.

Şundan kesinlikle emin olabilirsiniz...

- Adınız ve iletişim bilgileriniz anket bilgileriyle birlikte değil, hangi cevapları şahsen verdiğinizi hiç kimse öğrenmeyecek şekilde bir araya getirilmektedir;
- Adınız ve iletişim bilgileriniz üçüncü kişiler ile paylaşılmayacaktır;
- Şahsınızla ilgili sonuç çıkarılmasına izin veren münferit bilgiler üçüncü kişiler ile paylaşılmayacaktır;
- Veriler yalnızca bilimsel amaçlar için kullanılacaktır.

İşbirliğiniz ve çalışmamıza duyduğunuz güvenden dolayı teşekkür ederiz!